



Совет Безопасности

Distr.: General
30 August 2001
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 29 августа 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 по 31 июля 2001 года.

Буду признателен Вам, если Вы доведете его до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Ежемесячный доклад для Организации Объединенных Наций об операциях СДК

1. В течение отчетного периода (1–31 июля 2001 года) на театре действий находилось примерно 42 000 военнослужащих СДК. За период, прошедший после представления предыдущего доклада, никаких крупных изменений в характере их дислокации не произошло.
2. Обстановка в Косово в течение июля оставалась спокойной, если не считать нескольких мелких инцидентов и попыток незаконного пересечения границы.
3. Интенсивность межэтнического насилия и запугивания была прежней, однако возросло и достигло самого высокого уровня за последние пять месяцев число поджогов незаселенных домов косовских сербов, особенно в Витине и Гнилане. СДК принимают дополнительные меры безопасности для предотвращения аналогичных инцидентов.
4. 6 июля д-р Чович, заместитель премьер-министра Сербии, был назначен правительством Союзной Республики Югославии в качестве главы Координационного органа по делам Косово и Метохии. В течение последней недели июля он посетил Звечан и Грачаницу и в ходе одной из своих пресс-конференций заявил, что сербы будут сотрудничать с СДК и международным сообществом.
5. СДК продолжали наращивать свое присутствие на границе с бывшей югославской Республикой Македонией^а и продолжали принимать меры для того, чтобы члены Освободительной национальной армии (ОНА) не могли использовать Косово в качестве маршрута для проведения снабженческих операций или пересекать границу незаконно. Согласно оценкам, с февраля 2001 года в Косово проникло с территории бывшей югославской Республики Македонии 77 800 беженцев, в том числе в течение отчетного периода в Косово прибыло 5000 человек.
6. Положение в плане безопасности, сложившееся в бывшей югославской Республике Македонии, привело к некоторым инцидентам, в ходе которых против СДК применялось насилие. В число этих инцидентов входили следующие: один из постов СДК около Брогны был обстрелян; на автоколонну СДК бросили камень, который попал одному из солдат в лицо, после чего этот солдат был госпитализирован; вертолет бывшей югославской Республики Македонии выпустил ракету по наблюдательному пункту СДК в Лесковице, который находится на территории края на расстоянии одного километра от границы.

Безопасность

7. В течение отчетного периода поступало относительно мало сообщений об инцидентах. У входной двери дома в Приштине, где живет один из видных политиков Демократической партии Косово, была обнаружена бомба. Это

^а Турция признает бывшую югославскую Республику Македонию с ее конституционным названием.

второй такой случай за десять дней, причем все это стало происходить после начала процесса выборов.

8. В Митровице предпринимаются инициативы по укреплению безопасности и улучшению условий жизни людей. Хотя запугивание на межэтнической почве продолжается, число таких случаев уменьшилось. СДК пришлось вмешаться для обеспечения того, чтобы некоторые косовские албанцы могли пешком вернуться в «Малую Боснию» по западному мосту после того, как косовские сербы попытались преградить им путь.

9. В течение отчетного периода продолжалось осуществление программы уничтожения оружия. В июле было уничтожено 625 единиц оружия, в результате чего общее число достигло 7764.

Возвращение сил Союзной Республики Югославии в наземную зону безопасности

10. В течение отчетного периода возвращение сил безопасности Союзной Республики Югославии в наземную зону безопасности было завершено по плану и без всяких инцидентов. После их возвращения никаких серьезных проблем не возникло.

Незаконная деятельность на границе

11. СДК продолжают надлежащим образом контролировать внутренние границы Косово, внешние границы и установленные пункты пересечения границы.

12. Усилив свое присутствие на границе с бывшей югославской Республикой Македонией, СДК воспрепятствовали передвижению людей и оружия в северную часть бывшей югославской Республики Македонии и из нее, а также между Албанией и Косово.

13. В ряде случаев СДК не допустили незаконного перехода людей из Албании в Косово, из Косово в бывшую югославскую Республику Македонию, а также из бывшей югославской Республики Македонии в Косово. Эти действия включали задержание одного члена ОНА (четыре человека при этом убежали) и конфискацию большого количества оружия, которое перебрасывалось на мулах к северу от Сасаре; задержание 14 человек, которые пытались проникнуть в Албанию из бывшей югославской Республики Македонии через Косово, используя при этом 21 лошадь и мулов, на которых перевозилось продовольствие, одежда, радиоаппаратура и сотовые телефоны; конфискацию оружия и боеприпасов, принадлежавших 10 вооруженным людям, которые были захвачены при попытке проникнуть на территорию бывшей югославской Республики Македонии из Косово около Гостивара на 11 лошадях. В ходе одной из наиболее значительных операций в пограничном районе было задержано пять человек и конфисковано большое количество ручных гранат, противотанковых мин, противопехотных мин, динамитных шашек и патронов к стрелковому оружию. В ходе регулярных поисковых операций было захвачено большое количество оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и более 3 млн. сигарет.

Резолюция 1160 (1999) Совета Безопасности

14. Хотя операции СДК по-прежнему приводили к захватам оружия, не было выявлено никаких нарушений резолюции 1160 (1999) Совета Безопасности.

Сотрудничество сторон и соблюдение соглашений

15. Что касается Корпуса защиты Косово (КЗК), то пять его старших должностных лиц были временно отстранены от должности в связи с подозрениями, что они поддерживают Освободительную национальную армию в бывшей югославской Республике Македонии. В результате этого генерал Чеку подал в отставку, которая была отклонена Специальным представителем Генерального секретаря. Генерал Чеку назначил своих временных заместителей, однако они еще не утверждены Специальным представителем. 16 и 17 июля косовские албанцы провели демонстрации с требованием восстановить в должности отстраненных членов КЗК и заблокировали своими грузовиками дорогу около Коморане в знак протеста. Эти демонстрации завершились без всяких инцидентов. 15 июля СДК провели обыск в доме одного из этих пяти членов КЗК и конфисковали одну винтовку, один пистолет, более 300 патронов и различное военное имущество.

16. В ходе другого инцидента один из командиров КЗК был арестован военнослужащими СДК за то, что он угрожал им. В настоящее время проводится расследование.

17. КЗК продолжал осуществлять различные гуманитарные проекты на территории края. Осуществлению этих проектов содействовало прибытие строительной техники и различных материально-технических средств, однако задержки с доставкой некоторых видов техники, необходимой для запланированных проектов, могут повлиять на достижение предусмотренного и желательного числа рабочих человеко-дней.

18. Численность сил безопасности Союзной Республики Югославии в целом соответствует условиям Военно-технического соглашения.

Сотрудничество с международными организациями

19. СДК по-прежнему оказывают повседневную помощь международным организациям и неправительственным организациям на всей территории Косово по их просьбе, а также оказывают помощь в обеспечении безопасности при проведении полицейских операций МООНК.

20. СДК все более активно участвуют в подготовке к проведению выборов во Всенародную скупщину, намеченных на 17 ноября 2001 года. Гражданские и военные элементы СДК будут оказывать помощь Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в течение процесса выборов, содействуя регистрации, проведению предвыборной агитации и самих выборов, а также выделяют офицеров связи в состав Объединенного центра по проведению выборов. СДК намерены обеспечивать безопасность вместе с МООНК и ОБСЕ, а также предотвращать запугивание избирателей и политических кандидатов.

Перспективы

21. Несмотря на тот факт, что на безопасность в Косово по-прежнему влияет насилие, происходящее в северной части бывшей югославской Республики Македонии, которое повысило также угрозу для личного состава СДК, обстановка на всей территории Косово оставалась в целом спокойной и стабильной. Были приняты дополнительные меры в целях уменьшения угрозы для СДК.
